Tha Ap 230 — 228. Miñjavaṭaṁsakiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap230/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

228. Miñjavaṭaṁsakiya

Walt 2411 When the World’s Lord reached nirvana,

Sikhi, Best among Debaters,

I did pūjā to his Bodhi

by covering it with hair-wreaths. Verse 1

Walt 2412 In the thirty-one aeons since

I did that pūjā at that time,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of Bodhi-pūjā. Verse 2

Walt 2413 In the twenty-sixth aeon hence

there was one known as Meghabbha,

a wheel-turning king with great strength,

possessor of the seven gems. Verse 3

Walt 2414 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 4

Thus indeed Venerable Miñjavaṭaṁsakiya Thera spoke these verses.

The legend of Miñjavaṭaṁsakiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.